



Dans ce spécial Californie des *Robitailleries*, il y a un compte rendu des retrouvailles des familles des trois frères Robitaille : Emmett, Daniel et Frank. C'était aussi l'occasion de fêter le 80^e anniversaire de naissance d'Emmett. Ce dernier est montré sur la photo au centre, entouré de René (à gauche) et de Florent (à droite) du Québec, tous deux invités à cet événement. Vous trouverez aussi l'histoire de Guy Maurice Robitaille, une autre famille qui s'est illustrée en Californie.

Dans ce numéro...

Mot du président	2
Le fabricant de bonbons Guy Robitaille meurt à 87 ans à Carpinteria	3
Décès	6
Carnet d'Hesdin 3 : Hesdin, Flandre et Artois (1000-1500). 7	
Décès de Jean-Jacques Samson	10
Version anglaise des Robitailleries	10

Voyage en Californie de Florent et René Robitaille	11
Exposition	14
Tournée touristique de la Californie	15
Souper de Noël	19
Déjeuner-conférence sur la Californie	20
Répertoire des mariages et baptêmes	20
Nouvelles de l'Association	21

Mot du président

Bonjour chers membres

L'hiver n'est pas encore terminé mais a laissé sa trace que ce soit par la perte de parents ou d'amis qui n'ont pu se rendre au printemps ou encore par l'apparition d'une santé chancelante chez certains suite à un hiver interminable. Mais pour honorer nos ancêtres il faut continuer notre chemin et donner l'exemple aux suivants.

Au cours des derniers mois, votre Association de famille a déployé beaucoup d'énergie afin de planifier les années à venir. À cet effet, des changements aux statuts et règlements seront présentés lors de la prochaine assemblée générale. Notre Association est active et vivante malgré une baisse légère mais continue du nombre de nos membres. Tous nos projets et activités sont effectués par des bénévoles. Nous avons besoin de votre soutien par des gestes concrets que ce soit le renouvellement de votre carte de membre ou encore des propositions d'activités et de sujets d'intérêts pour tous. Nous vous invitons à être pro-actifs et ainsi créer une vitalité dans votre Association et en inciter d'autres à agir comme vous.

Plus près de nous, la Fédération des associations de familles du Québec a subi des coupes gouvernementales de 50 % depuis deux ans et a arrêté ses opérations temporairement en attendant de trouver le financement pour reprendre ses activités. Elle est le porte-voix et le soutien des associations en apportant visibilité et support.

Malgré des pourparlers et des promesses de subventions, aucun versement n'a été fait en 2016. J'ai assisté avec René à l'assemblée générale annuelle le 25 mars dernier pour voir ce que sera le fonctionnement de cet organisme dans le futur

puisque plusieurs d'entre nous se demandaient si l'on devait se désaffilier ou pas.

Le Conseil d'administration (CA) de la Fédération a dû prendre des décisions difficiles avant qu'il ne soit trop tard. Il a remercié tous les employés sauf un et leur a remis tout ce qui leur était dû. Les dossiers ont été remis à des bénévoles et des ententes avec des sous-traitants ont été prises pour permettre aux associations de continuer à avoir les mêmes services qu'avant.



Une année 2017 sous le signe du changement et de la cohésion

La Fédération est consciente qu'elle doit réviser sa mission et ce sera le nouveau CA qui sera chargé de déterminer les objectifs, de clarifier la situation financière et de trouver de nouvelles sources de financement. Par contre, nous avons appris qu'elle avait des contacts et des pourparlers avec une vingtaine de partenaires actifs, tels que des organismes gouvernementaux, les archives, des bibliothèques, des sociétés d'histoire et de généalogie, les communautés francophones canadiennes, franco-américaine, française et belge, ce qui serait très utiles aux associations si c'était publicisé et mieux utilisé. Une Fédération forte nécessite des associations fortes.

Je tiens à remercier toutes les personnes bénévoles qui, depuis de nombreuses années contribuent à faire de l'Association des familles Robitaille une association crédible et reconnue. Cette reconnaissance repose sur toutes les personnes qui militent au sein de notre Association en tant que membres actifs, en participant aux activités et en donnant leur opinion afin de la faire progresser.

Que la lumière et la chaleur du printemps nous accompagnent dans la réalisation de nos rêves les plus chers !

Votre président, Marc Robitaille

Le fabricant de bonbons Guy Robitaille meurt à 87 ans à Carpinteria

Par René Robitaille, Saint-Lambert-de-Lauzon

NDLR: Au mois de février 2016 est décédé Guy Maurice Robitaille (Guy pour les intimes), un pionnier de la famille Robitaille qui a émigré en Californie au siècle dernier, élevé une famille et mené une vie d'entrepreneur. Au cours de leur voyage en Californie, Florent et René ont fait un court arrêt à Carpinteria et rencontré l'épouse du propriétaire actuel, John Robitaille, le fils de Guy. Elle a remis un exemplaire d'un journal de la région qui a publié une biographie intéressante de Guy Robitaille. Nous avons obtenu l'autorisation de la News-Press de Santa Barbara de publier cet article écrit par Erin Graffy. Avec tous nos remerciements.

L'homme qui a introduit ses menthes à la Maison-Blanche et littéralement mis un sourire sur des milliers de bouches heureuses dans tout le pays est mort le 12 février 2016 à l'âge de 87 ans.

L'original Candy Man de Santa Barbara, Guy Robitaille, a commencé sa carrière en confiserie en 1967 quand il a acheté une compagnie de bonbons du centre-ville.

M. Robitaille est né en janvier 1929 et a grandi à Los Angeles. Après avoir été diplômé de l'école secondaire Loyola en 1946, il s'est enrôlé dans l'armée pour servir son pays d'abord dans les réserves navales, puis en obtenant une décharge honorable

en 1952 comme sergent dans l'armée de l'air. L'année suivante, il épousa Carmen Villar.



Le tableau des mentions d'honneur et des lettres de félicitations que Guy a obtenues

Homme dévoué et de décision, M. Robitaille a personifié l'énergie, l'industrie et l'esprit d'entreprise, travaillant dans une variété d'emplois dans les ventes, les services et même en balayant les planchers alors qu'il était un enfant.

Après s'être marié, M. Robitaille a ouvert sa propre boutique de vêtements de sport à Northridge où il était actif au sein du Club Lions et a lancé sa carrière de fournisseur de services dans la communauté.

En 1959, M. Robitaille s'installe à Carpinteria où il élève sa famille de quatre enfants. Il a été grossiste de divers types d'aliments pour les épiceries et on lui attribue le fait d'avoir introduit la vinaigrette de Santa Barbara Hidden Valley Ranch dans le reste de la nation américaine.

À Carpinteria, M. Robitaille était un personnage emblématique, un défenseur animé et passionné de tout ce qui préoccupait la ville. Sa première action fut la campagne pour les citoyens de la ville de Capintera en 1965.

Dans une interview enregistrée l'année dernière, lui et sa femme Carmen ont rappelé que les pressions pour les citoyens étaient motivées par le besoin des Carpintériens d'avoir leur propre force de police et le contrôle du zonage des terrains.



Entrée principale de la boutique Robitaille's Fine Candies. À remarquer que le bleu, blanc et rouge reflètent les couleurs spéciales de leurs menthes et que la végétation est bien celle d'un pays chaud.

Il a même essayé de se faire élire au conseil municipal, perdant son pari par juste quelques votes. Mais rien ne freina son enthousiasme car il était un véritable promoteur dans toutes les fêtes anniversaires célébrées en ville.

Pour le 25^e anniversaire, il a essayé de convaincre la Marine d'y participer avec le bateau USS Missouri, ce dernier étant sur son chemin vers Portland pour y être remisé. L'amiral de la flotte a dû refuser la demande en raison de son horaire, mais impressionné par le sentiment contagieux du sens civique de M. Robitaille, il a envoyé un destroyer de missiles guidés qui resta ancré au large de la plage de Carpinteria durant les célébrations.

La carrière de confiserie de M. Robitaille a commencé en 1969 quand il a acheté la fabrique de bonbons de l'ancien Switzer's sur la rue East Carrillo, qui produisait une variété de bonbons, y compris des menthes, des caramels aux arachides et des chocolats pour d'autres détaillants.

Puis en 1983, une nouvelle s'est répandue dans le comté que la reine Elizabeth viendrait dans la ville pour rendre visite au président Ronald Reagan. Quand la fille de M. Robitaille a lu que la reine aimait beaucoup les bonbons, les fibres entrepreneuriales de son père ont tourbillonné dans sa



René devant la façade de la boutique. À noter que les affiches bleues et rouges représentent bien les couleurs de ses menthes difficiles à produire.

tête. Il s'est mis à imaginer joyeusement comment s'y prendre pour que ses bonbons puissent arriver dans les mains royales.

Utilisant ses contacts et oeuvrant plusieurs mois pour obtenir les autorisations nécessaires des Services Secrets, M. Robitaille a pu livrer des boîtes de ses confiseries à bord du HMS Britannia et au ranch des Reagan. À un moment donné au cours de leurs réunions historiques, les deux dirigeants nationaux ont réalisé qu'ils avaient chacun reçu

le même type de sucrerie. La reine Elizabeth s'extasiait devant les menthes rondes de M. Robitaille. Et Reagan n'était pas moins fortement impressionné.

M. Robitaille s'est souvenu: « Le président m'a téléphoné à la maison et m'a parlé pendant environ 12 minutes. Il était gentil, courtois et tellement humain. C'était vraiment magnifique ».

Ainsi une belle relation a commencé entre M. Robitaille et la Maison-Blanche qui gardait un stock de ses menthes populaires décrites comme crémeuses avec une texture lisse, soyeuse et qui fond sur la langue. Quatre-vingts pour cent des menthes de la Maison Blanche sont de couleurs rouge, blanche et bleue, ce qui est une réalisation difficile en soi.

M. Robitaille a rapidement remarqué que les menthes bleues étaient rares à trouver car elles sont très difficiles à fabriquer, tout comme les rouges d'ailleurs. Cependant, il était motivé à utiliser ces couleurs parce que Nancy Reagan aimait ses menthes et aimait le rouge. Il a présenté ses menthes rouges à la Saint-Valentin en 1984.

Mais ce qui est plus excitant, c'est que M. Reagan a fait appel à M. Robitaille pour fournir la menthe



La plage de Carpinteria devant laquelle un navire de la Marine américaine s'est amarré durant les fêtes du 50^e anniversaire de la ville.



Florent à l'intérieur de la boutique.

officielle de la 50^e inauguration présidentielle en 1985. Il a fallu faire appel à toute la famille de M. Robitaille pour aider le personnel de sept membres de la compagnie afin de rencontrer cette demande pour l'inauguration.

M. Robitaille vendait 40 000 menthes artisanales par an à la Maison-Blanche, mais pour l'utilisation inaugurale et les ventes connexes, il en avait besoin d'un demi-million. Les menthes Robitaille étaient en fait façonnées à la main par un «maître de la menthe» à l'aide d'un entonnoir et d'une cuillère. M. Robitaille a expliqué à l'époque que son assistant de 22 ans pouvait faire jusqu'à 16 000 menthes par jour, quand il ne faisait pas de surfing. L'histoire a fait les nouvelles nationales du Los Angeles Times au Journal de Milwaukee.

En 1989, M. Robitaille a déménagé son usine de fabrication de bonbons à Carpinteria où les Fine

Candies de Robitaille sont toujours restés par la suite sur Linden Avenue. M. Robitaille était fier du fait que trois générations de sa famille géraient l'opération.

Il ouvre également la Deli House, la première épicerie fine de Carpinteria. Lorsqu'il n'était pas occupé avec la nourriture, M. Robitaille continuait son bénévolat dans son style infatigable en organisant des événements, en encadrant la Petite Ligue de sport, en collectant des fonds pour des projets communautaires, en gérant des clubs de services locaux et plus encore.

En 1985, Guy Robitaille a été honoré par sa communauté pour les contributions énormes apportées à la ville et a été nommé le Carpintérien de l'année.

Trente ans plus tard, M. Robitaille est resté aussi dévoué de son temps et avec ses idées pour améliorer sa ville. L'année dernière, pour la célébration du 50^e anniversaire de la ville, le leader bien-aimé de la communauté a été choisi pour servir de grand maréchal pour le défilé Carpinteria.

Guy Robitaille laisse dans le deuil Carmen, sa femme depuis 43 ans, et ses quatre enfants: Suzanne Robitaille, John Robitaille, Carol Robitaille et Janine Filippin; 14 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants, Jackson et le petit dernier Justice de 4 mois qu'il a rencontré pour la première fois le jour de son décès.



Voici la vue extérieure de la fabrique de bonbons et chocolats que Guy a dirigée de nombreuses années et qui appartient maintenant à son fils John.

Décès



Au CHSLD St-Antoine, Québec, le 18 janvier 2017, à l'âge de 93 ans 4 mois, est décédée dame Rose-Hélène Couture, épouse de feu monsieur Roger Robitaille. Née à Pintendre, le 12 septembre 1923, elle était la fille de feu dame Anna Ouellet et de feu monsieur Alfred Couture. Elle demeurait à

Québec. Elle était la mère de Marc Robitaille, le président de l'Association.

Nous avons le regret de vous apprendre le décès, après une courte maladie, du Père Raymond Robitaille, le 4 janvier 2017, à la résidence Consolata Nursing Home de Nouvelle-Ibérie, en Louisiane. Il avait 97 ans et 6 mois. Natif de Saint-Romuald (Lévis), il était le fils de feu Gaudiose Robitaille et de feu Marie-Louise Bergeron. Lui survivent ses frères Paul et Gilles, des cousines, des nièces, des neveux et de nombreux amis en Louisiane et au Canada. D'abord membre de la communauté cistercienne de Saint-Norbert au Manitoba dès 1937, il fut ordonné prêtre à Saint-Romuald en 1944. Puis, en 1959, il fut incardiné au clergé séculier du diocèse de Lafayette en Louisiane. Il fut curé de la paroisse St. Marcellus de Rynella après avoir servi à divers titres dans des paroisses du diocèse de Lafayette, dont Eunice, Lafayette, Loreauville et Abbeville. Il fut enfin aumônier de la résidence Consolata pendant plusieurs années, où il était retraité depuis 1981. Son départ a suscité une profonde tristesse chez les personnes qui le connaissaient et pour qui il était un pasteur humble, dévoué, généreux et attentif aux besoins des au-



tres. Il laissera un grand vide dans la communauté néo-ibérienne.

À l'Hôpital Saint-François d'Assise, le 26 novembre 2016, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur André Belleau, époux de madame Nicole Robitaille et de feu madame Noëlla Moisan, fils de feu Béatrice Perron et de feu Sylvio Belleau. Il demeurait à Québec.



Autrefois Chef de la division du personnel ouvrier pour la Ville de Québec et membre de l'Ordre professionnel des Conseillers en relations industrielles agréés (CRIA), il fut ardent promoteur du fait français. Il assura la présidence de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec de 1972 à 1974 et fut secrétaire général du Conseil de la vie française en Amérique. Bénévole engagé, il fut député du district 104 et membre du 4e degré de l'Assemblée Archevêque Mathieu des Chevaliers de Colomb. Il était également membre du Club Lions de Charlebourg.

André était l'époux de Nicole Robitaille, commandeure de l'Association.

Le 4 avril 2017 à Québec est décédée à l'âge de 89 ans dame Colette Robitaille, épouse de feu Herménégilde Paré. Née à Saint-Marc-des-Carières, elle laisse dans le deuil ses trois fils François, Benoît et Richard, ainsi que huit petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Elle a été très active aux débuts de l'Association en oeuvrant au Conseil d'administration de 1992 à 1998.



Carnet d'Hesdin (3e partie)

Hesdin, Flandre et Artois (1000-1500)

Par: René Robitaille, Saint-Lambert-de-Lauzon

NDLR: Dans les deux premiers articles, nous avons traité de l'histoire de la région d'Hesdin de la préhistoire jusqu'à la fin du 1^{er} millénaire. Le troisième article comprend le demi-millénaire suivant et traite de l'origine du nom d'Hesdin, sa signification comme comté et ville et ses rapports avec la Flandre et l'Artois.

Source principale: Histoire d'Hesdin de Bruno Béthouart et als.

Les comtes d'Hesdin

L'apparition du nom d'Hesdin ne concerne d'abord pas une ville, mais un comté car c'est devenu le lieu de résidence d'une série de six comtes d'Hesdin entre 1030 et 1150. Pendant 120 ans, le petit fief d'Hesdin a réussi à garder une certaine autonomie tout en dépendant officiellement du comté voisin plus important de Flandre situé dans la partie la plus septentrionale de la France. Les noms des comtes d'Hesdin nous sont parvenus au moyen de documents peu nombreux, mais qui donnent un aperçu de la petite histoire de la région. Ces comtes d'Hesdin sont:

- ❖ Olofe, cité deux fois avant 1056. On raconte les difficultés de séparer en deux parties égales les reliques de sainte Framhilde, l'une devant rester en place et l'autre devant partir pour l'abbaye de Montreuil, malgré les réticences d'Olofe.
- ❖ Gauthier 1^{er}, en étant témoin d'un acte du roi de France, Philippe 1^{er}, qui reconnaissait la date de 1072 comme celle de la refondation d'Auchy par son fils Enquerran.
- ❖ Enquerran, époux de Mathilde, cité entre 1079 et 1095, est connu pour la fondation de l'abbaye d'Auchy et du prieuré de bénédictins de Saint-Georges. Il est d'ailleurs enterré à l'abbaye d'Auchy et son épitaphe lui attribue le titre de fondateur de l'abbaye.
- ❖ Gauthier II, neveu de Mathilde, s'imposa comme successeur en s'emparant par la force au cours de ce qui fut appelé une émeute sanglante et en expulsant de sa propriété sa tante veuve bénéficiaire, mais sans enfant et donc sans héritier. Ce fut l'occasion pour le comte de Flandre, Baudouin VII « à la Hache », d'intervenir rapidement en 1111 en confisquant les terres d'Hesdin et de mettre au pas ce vassal dangereux. En 1112, il lui remet la direction d'Hesdin, mais en l'obligeant de promettre de protéger Auchy et de respecter son autorité.

Entre 1126 et 1148, trois dirigeants, Anselme, Hugues III et Bernard, portent le nom de comte d'Hesdin, mais ont laissé peu de traces de leur passage.

Pendant le demi-siècle suivant, le comté d'Hesdin est amalgamé et dirigé par le comté de Flan-

dre considéré comme quasi indépendant du roi de France.

Retour dans le domaine royal

À partir de 1190, coup de théâtre. Le comte de Flandre marie sa nièce, Isabelle de Hainault, au jeune Philippe, héritier de la couronne de France, et promet en dot la partie méridionale de son comté. Participant à la troisième croisade avec le roi Philippe, le comte meurt en Terre Sainte en 1191. Le roi revient à la hâte pour s'assurer de la propriété du nouveau territoire. Il met en application trois chartes de commune en 1192, 1207 et 1215. On commence à parler de l'Artois pour désigner le nouveau territoire qui restera dans le domaine royal jusqu'en 1237. Les chartes déterminaient le mode d'élection du maire, des jurés et des échevins, responsables de l'administration et de la justice. Ils prélevaient aussi la taille ou impôt direct sur les héritages, les immeubles et les fortunes.

Le code pénal

Le code pénal dans les chartes était consacré aux cas de violence et du maintien de la paix ainsi que des désaccords concernant les biens. Il y avait plusieurs degrés de gravité lors des jugements.

- ❖ D'abord un suspect soupçonné de haine et rancune pouvait être requis de jurer de ne plus s'attaquer à son adversaire sinon ses biens pouvaient être saisis ou il pouvait être exclu de la ville.
- ❖ S'il y avait insulte de la voix ou du geste envers un membre de l'Administration, il pouvait y avoir diverses amendes.
- ❖ Si on en venait aux coups sans armes comme une bousculade par colère, une empoignade avec projection dans la boue, il y avait des amendes. S'il organisait un guet-apens, le coupable pouvait être banni et en cas de

retour en cachette, il pouvait être condamné à perdre un membre.

- ❖ Si l'on tire l'épée comme dans un duel, il y a des amendes. Avec des blessures, les amendes deviennent lourdes au profit de la victime, de la commune et même du roi.
- ❖ La loi du talion, membre pour membre, est appliquée en cas de mutilation, sauf si le coupable peut s'entendre avec la famille de la victime moyennant une lourde amende.
- ❖ Le cas le plus grave est l'homicide. Sans témoins, le suspect est jugé par les échevins du roi. Si le meurtrier est pris et prouvé qu'il est coupable, il est décapité et ses biens sont confisqués par le roi, sauf s'il a bénéficié du droit d'asile dans une église. S'il a réussi à s'enfuir, il ne peut revenir dans la ville avant réconciliation avec la famille comme dans le cas précédent.

Les délits impliquant les femmes sont jugés de façon spéciale et parfois un peu bizarrement. L'enlèvement de l'épouse d'un membre de la commune est puni de sept ans de bannissement. Si le coupable revient à Hesdin, il a l'obligation de rapporter ce qu'il a emporté avec la femme. Les cas de viol sont jugés selon les stipulations du roi: sept ans de bannissement si le coupable a réussi à s'enfuir. Par contre une phrase dans le code pénal dit que: «S'il veut l'épouser par sa volonté et celle de ses parents, il le peut». Cela porte à supposer que ce pourrait être un moyen d'obliger les parents de la fille à consentir au mariage. C'est une habitude qui s'est rendue jusqu'à aujourd'hui dans certains pays de la planète.

Organisation politique après 1215

À partir de 1237 selon la tradition de « l'apanage » la portion du domaine royal devient officiellement le comté d'Artois. C'est Robert, l'un des frères du roi Louis IX, qui en sera le responsable. La charte de 1215 a été si importante qu'il en a fait confirmer par le roi l'application en 1248. Ses successeurs firent de même en 1268, 1302, 1330 et 1361 sans changements majeurs. Les copies des actes étaient en latin, mais aussi traduits en roman ou français, ce qui était rare au moyen âge. La succession comprenait deux comtesses, Mahaut, fille de Robert I et Jeanne, fille de Mahaut. Il faut croire qu'il manquait de mâles dans les familles royales.

La hiérarchie politique comprenait trois niveaux: le royaume de France, le comté d'Artois et la ville d'Hesdin avec ses banlieues. Les échevins s'attribuaient la justice criminelle qui relève du tribunal princier. Le bourreau est payé par le comte. La ville doit composer avec le comte représenté sur place par un châtelain qui gère un domaine et un bailli qui s'occupe d'affaires administratives et judiciaires. Les édiles hesdinois représentés par le maire et les jurés sont fiers de leurs charges car ils déclarent qu'ils ont « la connaissance et jugement de tous les malfaiteurs qui sont dans cette ville et banlieue de juger, traîner, pendre, brûler, bouillir, couper la tête, bannir avec rappel et punir de prison ».

Malgré l'apparent chevauchement des responsabilités, il semble que les rapports entre la ville et le pouvoir étaient relativement harmonieux, sauf un événement relaté dans les archives en 1316 quand des nobles révoltés contre Mahaut et ses conseillers détestés ont saccagé le château, mais n'ont pas pu entraîner le peuple à se soulever. La ville a quand même été condamnée à payer une forte amende. Il faut bien se rendre compte que le bas peuple était habitué à obéir et qu'il n'avait pas les moyens de revendiquer.



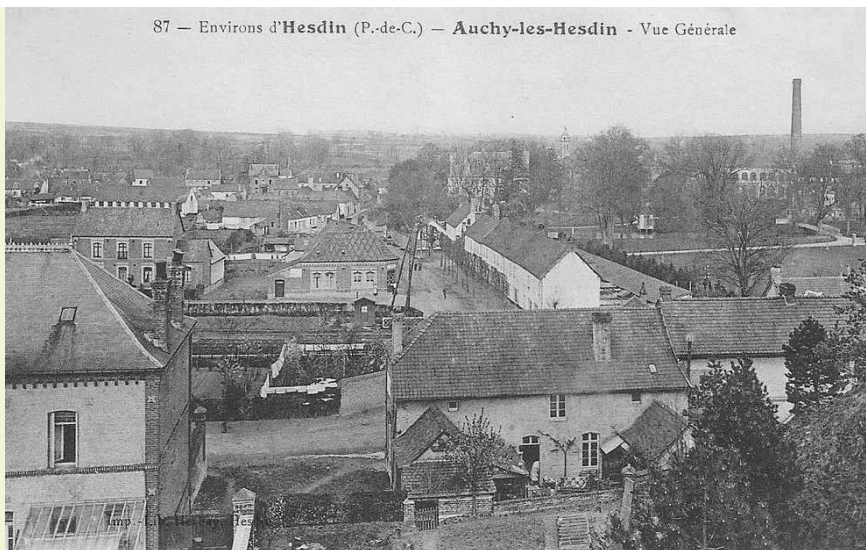
La ville d'Hesdin avait un grand sceau rond de 58 mm pour sceller les lois qu'elle passait. Il représente un cavalier au galop vers sa gauche, vêtu d'un bliaud et d'un manteau agrafé à l'épaule droite, armé d'une sorte de massue dressée le long du corps, tenant de la main gauche les rênes du cheval. Il y avait aussi un sceau rond de 58 mm pour sceller les actes sans litige et les actes privés que les particuliers font valider par la commune vu qu'il n'y avait pas encore de notaires en Artois. Il porte une fleur de lys cantonnée de quatre étoiles.

Avec le temps des problèmes se découvrent et sont détectés par la population. En 1370, des Hesdinois se plaignent à la comtesse Marguerite d'excès et d'erreurs dans les finances. Le maire, les jurés et les échevins engageaient chaque année deux argentiers et deux maîtres d'œuvre pour réaliser les travaux. Or ces derniers ne rendaient des comptes qu'à quelques amis et dépensaient à leur guise l'argent de la ville. Pour remédier aux abus de copinage, la comtesse a accepté un nouveau mode d'élections complexe comprenant les représentants de métiers et un contrôle plus serré sur les salaires des élus, les frais de présence et les avantages en nature.

Deux ans après, elle doit intervenir de nouveau. Elle explique que l'ambition mène à des brouilles et haines entre les « gros et notables » et qu'il n'y a plus assez de gens « notables et habiles » pour occuper tous les postes municipaux. Elle fait allusion que la cause de cet état de fait est dû aux mortalités nombreuses lors des périodes de peste en 1348, 1360 et 1370. La comtesse abaisse de façon drastique le nombre de membres du conseil de vingt à treize : un maire, sept échevins et cinq jurés. Les problèmes d'aujourd'hui comme les manigances politiques, les conflits d'intérêt et les détournements de fonds ont donc des racines profondes qui viennent de loin.

L'endettement de la ville d'Hesdin: un problème récurrent

En 1292, le comte Robert II d'Artois nomme un enquêteur (une commission d'enquête d'aujourd'hui) pour porter un jugement sur la situation financière des villes dont Hesdin. Son rap-



Jusqu'à la Révolution en 1789, le village montré s'appelait Auchy-aux-Moines car un monastère y avait été fondé en l'an 673 par Adalscaire, comte d'Hesdin. Détruit par les Normands ou Vikings, il fut reconstruit en 1072 et habité par des moines bénédictins. À la Révolution, Auchy-les-Moines devint Auchy-lès-Hesdin et le monastère devint bientôt une filature de coton. Cette carte postale trouvée sur un site Internet (<http://histopale.net/les-archives/hesdin/>) de l'histoire d'Opale montre ce charmant village tel qu'il était au début du 20^e siècle. La légende de la photo parle d'Adalscaire, comte d'Hesdin, en 673. D'où vient cette citation sur une carte récente? Mystère. On peut douter de sa véracité car aucune autre mention d'Hesdin n'apparaît avant l'an 1000.

port est désastreux: les villes sont criblées de dettes, elles perçoivent des rentes, elles instaurent des impôts avec l'autorisation du comte, mais ô surprise, le comte ne reçoit aucune ristourne sur les recettes.

Les villes avaient de nombreuses charges à remplir. Elles ne s'occupaient pas de l'enseignement, ni des affaires sociales, mais avaient des dépenses administratives, telles celles reliées au personnel, aux élus, aux frais importants de représentation, aux cadeaux aux visiteurs et surtout aux travaux publics ou œuvres, notamment au maintien des fortifications. Durant les périodes pacifiques, il n'y avait que de l'entretien à faire, mais lorsqu'une guerre s'annonçait, des dépenses extraordinaires étaient nécessaires. Le château était à la charge du comte, mais les murs d'une ville fortifiée comme Hesdin étaient étendus et étaient à sa charge.

En 1360, le roi de France Jean le Bon est fait prisonnier par les Anglais à la bataille de Poitiers. Pour payer la rançon demandée, c'est l'occasion de prélever un impôt direct sur les fortunes sur-

tout mobilières de façon systématique dont le montant d'une durée parfois assez longue est déterminé d'avance et réparti entre les communautés d'habitants.

Quant aux villes, elles préfèrent les impôts indirects comme les taxes de vente au détail du vin, de la cervoise et du grain. C'est plus payant malgré l'obligation d'obtenir l'autorisation du comte, qui dans l'entre-temps, a appris à collecter le quart des recettes. Et gare à la ville qui n'a pas l'autorisation, car les amendes peuvent être sévères. Une ville peut aussi accepter un montant d'argent d'un prêteur en échange d'une rente viagère à vie qu'elle devra payer à une personne désignée. Enfin elle peut emprunter un montant d'une personne fortunée en échange

d'un remboursement avec intérêt dans une période donnée. C'est un genre d'obligations utilisées encore de nos jours.

Malgré toutes les mesures de financement, Hesinde reste endettée et il devient impossible de remplir les postes au conseil faute de candidats. En 1447, le duc Philippe le Bon jugeant la situation critique nomme de façon autoritaire un maire d'une famille très connue et douze échevins pour une période de dix ans (les jurés ont disparu). Ils sont obligés d'accepter sous peine de prison.

Et la vie continue !

À suivre

Version anglaise des Robitailleries

Avec le numéro 84 de notre Bulletin, nous inaugurons une version anglaise des Robitailleries pour notre clientèle anglophone. Nous visons une publication complète en langue anglaise, sauf certains articles d'intérêt local. Nous insérons ces derniers quand même pour l'information des anglophones car plusieurs d'entre eux peuvent lire un peu le français.

L'Association a deux membres bilingues, Johanne Boucher et David Robitaille, qui traduisent bénévolement des articles de base. Mais plusieurs textes ont été traduits avec l'aide de l'application Google traduction. Cependant il faut les réviser pour s'assurer de l'exactitude du sens donné aux textes des auteurs.

Décès de Jean-Jacques Samson

À Québec, le 27 décembre 2016, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur Jean-Jacques Samson, époux de dame Lorraine Robitaille, fils de feu monsieur Albert P. Samson et de feu dame Jeanne Gaumond. Il demeurait à Québec et était retraité du ministère des Finances du Québec.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Claire (Christian Giguère) et Pierre (Kelly Murphy); ses petits-enfants : Sophie, Dominique, Irène, Liliane et Lucie; son frère Laval; les membres de la famille Robitaille: Rollande, René, Henriette et Cécile, tous membres de l'Association.

Jean-Jacques et Lorraine ont participé très activement aux activités de l'Association depuis les tout débuts de sa fondation. D'ailleurs Lorraine est considérée comme la fondatrice de l'organisme et a été la réalisatrice de nombreuses publications sur l'histoire et la généalogie de la famille Robitaille.



Voyage en Californie de Florent et René Robitaille

(du 4 au 16 août 2016)

Par Florent et René Robitaille

NDLR : En août 2016, une rencontre de famille s'est tenue à Villa Park, près de Santa Ana, en Californie, pour souligner les 80 ans d'Emmett Robitaille du Texas. À cette occasion, les familles des trois frères Robitaille, Emmett, Daniel et Frank, étaient réunies et deux Québécois ont été invités, soit René et Florent.

Histoire de la famille d'Emmett Robitaille (père) de Los Angeles

La famille d'Emmett Robitaille (le père d'Emmett qui se faisait fêter) a quitté Montréal en 1946 pour s'établir à Los Angeles. L'aîné de la famille (Emmett) ainsi que son frère Daniel sont nés à Montréal et le cadet, Frank, est né à Los Angeles, en Californie. Ce qui est remarquable de cette famille est le nombre de garçons qui en sont issus. Leur père provient d'une famille de trois garçons, Emmett le fils a eu aussi trois garçons et son second fils, Charles, en a trois aussi. Frank a un fils et une fille; Daniel a trois fils (un est décédé) et deux filles.

Avant la rencontre

Le 4 août nous prenons l'avion à 5 heures du matin à Québec et arrivons à Los Angeles à midi heure locale après une escale à Toronto. Nous prenons possession de notre auto de location et



Le premier contact avec la famille Robitaille fut avec Emmett et sa conjointe Kaye à un souper auquel ils nous avaient conviés au port de Newport Beach. Nous avions déjà rencontré Emmett à quelques reprises à Québec, mais c'était la première fois que l'on se voyait aux États-Unis. Nous étions très heureux de se rencontrer de nouveau, mais dans leur environnement.

nous nous dirigeons vers Santa Ana où nous arrivons vers 16 h. Nous nous installons à l'Hôtel Double Tree et après un léger souper nous dormons pour être en forme pour la suite du voyage.

Le vendredi 5 août, nous visitons les environs et expérimentons la cuisine diversifiée de la Californie.

Après un petit déjeuner dans une beignerie de style mexicain, nous visitons Newport Beach sur la côte ouest avec sa plage remplie de baigneurs et de surfeurs malgré une température fraîche de 20 °C. Nous longeons la côte vers le sud. Les paysages sont magnifiques et beaucoup de surfeurs s'amuse dans les énormes vagues. Nous trouvons à San Clemente un restaurant français où tout est écrit en français à l'intérieur, mais aucun serveur ne parle cette langue, sauf le propriétaire qui est absent.

Nous sommes à la porte de San Diego, mais nous n'aurons pas le temps de visiter cette ville car nous sommes attendus pour souper à Los Angeles. Nous prenons le chemin du retour en empruntant l'autoroute 15 nord. Le paysage à l'intérieur des terres est très montagneux et presque désertique à cause de la sécheresse des dernières années (il fait plus de 35 °C). Nous rejoignons Emmett et son épouse Kaye et allons souper ensemble dans un restaurant de fruits de mer à Newport Beach en profitant de la vue des bateaux amarrés tout près.

Les retrouvailles

L'anniversaire des 80 ans d'Emmett est l'occasion de réunir les familles des trois frères Robitaille, Frank, Daniel et Emmett, à la magnifique propriété de Frank et de son épouse Gale à

Villa Park, tout près de Santa Ana. Une cinquantaine de personnes, y incluant les enfants, ont participé à la fête, mais plusieurs autres sont venus pour saluer et rencontrer la parenté pendant quelques moments au cours de la journée.

Les nappes de tables et les toits des parasols étaient décorés de la couleur bleu ciel de l'Association des familles Robitaille et notre blason était reproduit sur un carton blanc d'un mètre carré. Nous avons été accueillis les bras ouverts et sentions toute la fierté de se retrouver entre Robitaille. Carrie, la fille de Frank, était la principale organisatrice de la rencontre et fut une hôtesse hors pair. Un buffet et un bar étaient ouverts en permanence et un gâteau décoré en



C'est la maison vue de l'arrière où avait lieu la rencontre familiale. Les enfants ont passé la journée dans la pataugeuse et dans la piscine adjacente en plongeant d'un remblai de grosses roches.



Les trois familles regroupées.

l'honneur d'Emmett fut servi. La devise de l'Association *Work and Pride* était inscrite sur le gâteau.

Le lendemain 7 août Emmett et Kaye passent nous chercher pour aller voir la deuxième maison de Frank dans une magnifique baie de la côte du Pacifique. Par la suite nous longeons la



Les hôtes de la rencontre, Frank et Gale, demeurent dans une magnifique propriété située à Villa Park, près de Santa Ana au sud de Los Angeles. Ils mettent leur résidence principale en vente et ils conservent une maison secondaire moins grande à Newport Beach avec une embarcation pour se promener dans la baie. Ils ont aussi un pied-à-terre dans un désert car Frank a la passion de cultiver les plantes indigènes nécessitant peu d'eau pour survivre.

côte vers le nord via la route 1. À 13 h, nous arrêtons à Long Beach pour dîner au Mimi's restaurant. Le vieux Queen Elizabeth est amarré en permanence au port. Ce fut notre dernière rencontre avec cette famille de Robitaille tissée serrée de la Californie avant d'entreprendre la suite de notre voyage à travers la Californie.



Les trois frères Robitaille avec Florent et René ainsi que Earl Robitaille, un sympathique cousin de la famille, vivant dans la région de Los Angeles.



Daniel entouré de sa famille

Emmett l'aîné avec sa famille. Emmett a été élevé à Los Angeles et il vit maintenant à Fresco, Texas. Il est venu à quelques reprises à nos activités familiales à Québec.



Frank le cadet avec sa famille



Carrie, la fille de Frank et Gale, était la principale organisatrice des retrouvailles. C'est elle qui nous avait invités. Elle se débrouille bien avec le français appris à l'école, comme vous pouvez le deviner. Elle avait utilisé dans la décoration le bleu de notre blason sur les nappes de table et les toits des parasols.



L'occasion de ces retrouvailles était de fêter le 80^e anniversaire de naissance d'Emmett. Il a eu droit à un gâteau pour souligner cet événement avec l'inscription du blason de l'Association dont il est vraiment fier *Work and Pride*.



Piscine et lieu de rencontre extérieur avec une affiche portant le logo de l'Association.

■ Autre famille Robitaille à Carpinteria

Le lundi 8 août nous reprenons la route vers San Francisco, mais prévoyons faire un arrêt à Carpinteria, petite ville près de Santa Barbara. Nous avons appris par différentes sources qu'une famille Robitaille bien connue (sans parenté avec la précédente) y vivait. Le premier immigrant, Guy Maurice Robitaille, a eu une vie assez mouvementée et a dirigé une fabrique de bonbons et chocolats renommée aux États-Unis. Cette société, Robitaille's Fine Candies, appartient maintenant à son fils John. Arrivant à l'improviste, nous avons été bien reçus par l'épouse de John qui travaillait dans la boutique à ce moment. La famille connaît l'existence de l'Association et plusieurs touristes Robitaille ont déjà arrêté à leur magasin. Sachant que Guy Maurice était décédé en février 2016, nous nous sommes informés si nous pouvions avoir des renseignements sur sa vie. Elle est allée chercher un document d'un journal de Santa Barbara et nous l'a offert en disant que l'éloge biographique était ce qui était le plus complet sur sa vie. Ce document est reproduit à l'intérieur de ce bulletin et montre bien que Guy Maurice était une personnalité bien connue dans la région.



Vue générale de la fabrique de chocolats et de bonbons à Carpinteria.

Exposition

Louise-Hélène Julien, épouse de Florent Robitaille, participe avec 25 autres artistes à une exposition de peinture collective à la Bibliothèque Roger-Lemelin, au 4705 rue de la Promenade-des-Soeurs, Québec (Cap-Rouge).

L'événement se tient du 22 avril au 14 mai 2017.

26 artistes EXPOSITION

Collective

22 avril au 14 mai

Vernissage - Dimanche 23 avril 13 h 30

Ash Ginette	Cayer Lorraine	Laflue Jeanne
Audet Francine	Chabot Nathalie	Lavigne Suzanne
Beauchesne Hélène	Crigo Jean-Yves	McCarthy Nathalie
Beaudin Nicole	Déry Michel	Normand Celine
Berthiaume André	Gagné André	Otis Micheline
Bourassa Marie-Josée	Garnache Hélène	Plante Marie
Bussières Diane	Geoffron Louise	Poyet Louis
Castonguay Michèle	Hudon Jean-Jacques	Préfontaine Agathe
	Julien Louise-Hélène	Richard Carmen

BIBLIOTHÈQUE ROGER-LEMELIN
4705, rue de la Promenade-des-Soeurs, Québec G1Y 2W2

HORAIRE
Mardi, mercredi et jeudi: 10 h à 20 h / Vendredi: 12 h à 18 h
Samedi: 10 h à 17 h / Dimanche: 12 h à 17 h



**Société artistique
et culturelle de Québec**
www.sacquebec.com

Tournée touristique de la Californie

Le lendemain après avoir passé la nuit à Paso Robles, une petite ville à mi-chemin entre Los Angeles et San Francisco, nous prenons l'auto-route vers le nord et traversons une partie de la région surnommée le grenier des États-Unis. On comprend cette dénomination car tout peut y pousser : des vergers de divers fruits, des vignobles et des champs potagers.

Nous revenons près de la mer pour visiter la péninsule de Monterey, un joyau touristique et un royaume du golf, à cause de la présence de nombreux terrains sur une superficie limitée. La route panoramique à péage de 27 km traverse une forêt ancienne de cyprès géants et longe des rivages accidentés assaillis constamment par le vent et avec peu de plages propices à la baignade. Ce sont trois écrivains, Henry Miller, John Steinbeck et Robert Louis Stevenson, qui dans les années 1900 trouvant le lieu enchanteur et spectaculaire, sont parvenus à en faire un sanctuaire privé.

L'étape suivante que l'on voulait réaliser était de visiter la Silicon Valley, lieu de marque de renommée mondiale de la réussite et du savoir. Tous ont entendu parler des sociétés de classe mondiale telles que Google, Apple, Facebook, Cisco Systems, eBay, Yahoo et l'Université Stanford. Elles sont situées dans de petites villes comme Mountain View, Cupertino, Palo Alto, dans une vallée comprise entre une chaîne de montagnes peu élevées et la baie de San Francisco. Les édifices sont étendus respectant une architecture horizontale sans gratte-ciels et entourés d'un aménagement paysagé verdoyant. Certains ont même leur toit aménagé pour les employés. Nous avons arrêté chez Google et Apple, pénétré dans le hall d'en-



Route traversant le sanctuaire privé de la péninsule Monterey composé d'une forêt ancienne de magnifiques cyprès situé à 200 km au sud de San Francisco.

trée, mais impossible de visiter, ni prendre des photos. Secret oblige.

Nous traversons la baie de San Francisco par le pont situé au sud et remontons vers le nord jusqu'à Walnut Creek où nous avons réservé un motel. Nous passons près de San José (900 000 h), traversons Oakland (400 000 h) et Berkeley avec sa fameuse université avant-gardiste. Il est à remarquer que San José et Oakland ont des clubs de hockey puissants alors qu'elles ont une population comparable à celle de Québec.

Nous avons décidé de demeurer à Walnut Creek situé à une quarantaine de km à l'est de San Francisco car nous savions qu'il y avait un métro sur rails qui y passait. Ce train à la fois aérien, sur terre et souterrain, traverse en tunnel sous la Baie de San Francisco, traverse la ville de San Francisco et se rend à l'aéroport international au sud. C'est un magnifique réseau régional de transport collectif largement utilisé.

Le lendemain mercredi 10 août nous prenons donc le train et descendons une demi-heure plus tard au centre de la ville multiethnique de San



Façade avant d'Apple. Il est défendu de prendre des photos dans l'édifice ni d'aller plus loin que le hall d'entrée.

Francisco non loin du quartier chinois que nous traversons allègrement en direction nord. Quelques km plus loin, nous louons des vélos dans un but bien précis, traverser le Golden Gate Bridge. Ce pont inauguré en 1937 est devenu une icône aux États-Unis à cause de sa réalisation audacieuse, sa beauté et sa légèreté comme pont suspendu et qu'il ouvrait la porte au développement de San Francisco vers le nord en traversant un détroit large de 1.6 km. Un nombre



Le Golden Gate Bridge qui relie San Francisco au nord de la Californie en enjambant le détroit de la baie de San Francisco. Ce chef-d'œuvre technologique est un attrait touristique depuis qu'il a été construit en 1937 et a souvent la tête dans les nuages comme les gratte-ciels de San Francisco d'ailleurs.



Florent sur la terrasse en face de Google.

impressionnant de piétons se rendent jusqu'au premier pilier par un trottoir d'environ sept mètres de largeur d'où l'on a une vue extraordinaire de la ville et de la baie intérieure. Avec nos vélos, nous avons traversé le pont d'un bout à l'autre avec un vent fort de côté. Exténués, nous avons décidé de revenir par un traversier. Nous n'étions pas seuls à avoir eu cette idée car quelques centaines de vélos étaient sur le bateau.

Après avoir remis nos vélos, nous avons pris le Cable Car pour retraverser la ville au moyen de ce métro de surface patrimonial. À cause des collines dans la ville, la locomotion s'effectuait au moyen de câ-



Le métro de surface Cable Car tracté au moyen d'un système ingénieux de câbles et d'engrenages traverse les collines d'un bout à l'autre de San Francisco.

bles et de roues d'engrenage. Entre 1873 et 1890, il s'est développé 23 lignes. Après la guerre 1939-1945, on a voulu tout détruire, mais un groupe d'irréductibles ont réussi à garder trois lignes où tout se fait à la main comme autrefois et c'est devenu un attrait touristique incomparable. C'est lent, mais combien agréable de parcourir la ville sans se fatiguer. Un souper dans le quartier chinois et un retour au motel par train ont terminé la journée.

Après une longue journée, quoi de mieux que de relaxer et sans perdre son temps, en parcourant la région des vignobles. Un peu au nord-est de San Francisco il y a une concentration de vignobles dans deux vallées orientées nord-sud, la Napa et la Sonoma. La première à l'est sillonnée par une route panoramique s'étend sur une quarantaine de km et comprend plus de 50 propriétés pour la plupart développées durant les 40 dernières années. Nous en avons visité une qui est plus ancienne établie en 1966 par le viticulteur Robert Mondavi. Ce dernier a été un chef de file pour expérimenter et produire des vins de grande qualité. Il est décédé en 2008 de cause naturelle à l'âge de près de 95 ans. Faut croire que le



Des rangées de vignes du vignoble Robert Mondavi, un des plus importants et anciens de la vallée de Napa.

vin est un gage de santé. Nous sommes revenus vers le sud en prenant la vallée de Sonoma intéressante mais moins touristique que la précédente. Les vignobles sont moins visibles et accessibles car la route qui la parcourt est de type national.

Le vendredi 12 août est le temps du retour vers l'aéroport de Los Angeles. Nous prenons la route de l'arrière-pays très



Deux parcs nationaux mettent en évidence les séquoias, des arbres énormes qui croissent sur le flanc ouest de la Sierra Nevada et qui peuvent vivre jusqu'à 3 000 ans. Ici le plus grand est surnommé le Général Sherman en l'honneur d'un général de l'armée de la guerre de Sécession. Il mesure 84 m de hauteur et a un diamètre respectable de 10 m. Aucune parenté avec Florent.

chaud et aride, mais très productif pour les fruits et légumes, à cause d'une irrigation super développée. Nous prévoyons faire un arrêt d'une journée pour visiter à mi-chemin les séquoias géants, mais finalement nous prendrons deux jours pour faire le tour des deux parcs adjacents où ils prolifèrent. Ces arbres qui dépassent parfois 80 m de hauteur peuvent vivre entre 2 000 et 3 000 ans. Ils sont imputrescibles car ils produisent des tannins, ce qui empêche les insectes et les champignons de les attaquer. Ils survivent aux feux de forêt car ils n'ont pas de résine dans leur écorce. Les feux de broussailles peuvent noircir la base et brûler les branches basses, mais n'affectent pas les arbres. Il est surprenant de voir comment ces arbres peuvent vivre si en santé alors que les plaines tout près sont complètement arides sans irrigation. Le secret est géographique. Les séquoias poussent sur le flanc ouest de la première chaîne de montagnes, la Sierra Nevada, à une altitude entre 1 500 et 2 100 m. Or c'est à cette altitude qu'arrivent les nuages du Pacifique après avoir survolé les plaines et arrosent régulièrement la zone des séquoias de pluies bienfaisantes. Il est fascinant de voir ces merveilles de la nature.

On s'était gardé les deux derniers jours pour visiter le nord de Los Angeles : la montagne de Hollywood avec ses immenses lettres, le boule-

vard des artistes avec les étoiles en leur honneur sur le trottoir, les quartiers de riches et une mission des Franciscains. Ces derniers ont joué un rôle vital dans le développement de la côte ouest du temps que cette région appartenait aux Espagnols. Ils avaient établi une vingtaine de missions bien organisées entre San Diego et San Francisco qui étaient des établissements pour évangéliser les Indiens et pour accueillir les colons, les entrepreneurs, les voyageurs, etc. Le long de la route No 1 subsistent encore des cloches installées sur des poteaux et qui servaient de repères à ceux qui circulaient sur les sentiers et chemins initiaux.

On s'était gardé aussi un dernier moment pour visiter la tante de Florent, une sœur de sa mère, qui avait émigré en Californie à l'âge de 20 ans et qui vivait à Los Angeles. Nous lui avons rendu visite à sa maison. Elle semblait en forme pour ses 92 ans. Par contre elle disait qu'elle était diminuée depuis qu'elle avait eu un accident il y a quelques années. Elle avait monté dans une échelle pour couper une branche et en touchant par mégarde un fil électrique elle fut projetée par terre. Heureusement elle s'en était réchappée. Cependant dernièrement on a appris qu'elle était décédée durant l'hiver.



Le boulevard des stars à Hollywood rend hommage à un grand nombre d'artistes et s'étend sur plusieurs km. On a réussi à trouver l'étoile de Céline Dion.

Au début la côte ouest du Pacifique a été développée par les Espagnols qui en étaient les propriétaires. Pour aider et contrôler le développement, ils ont mandaté les Franciscains de mettre en place un réseau de missions. On peut visiter plusieurs de ces missions encore aujourd'hui. Ils avaient aussi établi des repères le long des premiers sentiers et chemins le long de la côte entre San Diego et San Francisco. Plusieurs de ces repères, formés d'une cloche au sommet d'un poteau d'environ 3 m, subsistent encore le long de la route No 1.



Florent a retrouvé une de ses tantes vivant à Los Angeles qui avait émigré en Californie à l'âge de 20 ans. Elle était très heureuse de revoir un neveu du Canada. Elle est décédée six mois après notre passage, à l'âge de 93 ans.



Notre Pierre toujours heureux!

Souper de Noël

Au restaurant La Girolle de Québec

Le 11 décembre 2016, les membres du Conseil d'administration (CA), les commandeurs et quelques invités se sont rencontrés pour fêter Noël et la fin de l'année. Il est de tradition à l'Association que les bénévoles actifs avec les conjoint(e)s se rencontrent pour échanger dans une atmosphère festive.

C'est le moment pour remercier dans la bonne humeur les bénévoles pour leur dévouement et leur implication dans les divers projets.



Une table bien garnie et bien entourée.

■ L'origine du nom, selon Susan

Une intervention d'une anglophone Susan Robitaille sur notre mur Facebook

Bonjour, et merci de me laisser rejoindre votre groupe. J'ai «hérité» mon nom de mon mari, mais je parle français beaucoup plus que lui (qui est zéro.) Quoi qu'il en soit, j'ai ma propre théorie simple sur l'origine du nom Robitaille. Puis-je suggérer une solution différente, et peut-être plus simple: Robe est le mot français pour manteau et taille étant sa grandeur. Il semblerait que ce soit simplement l'équivalent français de «tailleur» ... Les noms de famille sont généralement donnés d'après la profession d'une personne, c'est pourquoi nous voyons tant de Millers et Taylors, et le plus souvent, Smith. Souvent, les gens ont mal orthographié ou orthographié selon ce qu'ils entendaient, de sorte que robe est devenu robi. Taille reste taille.

Juste une idée comme ça.

Susan Robitaille, sur notre mur Facebook

MÉCANIQUE AUTOMOBILE



**VENTE ET INSTALLATION
DE PIÈCES HAUTE PERFORMANCE**

4860, BOUL. HAMEL,
LES SAULES, QC G1P 2J9

TÉL.: 872-3376
FAX: 872-3404

Claude Robitaille
Propriétaire

Déjeuner-conférence sur la Californie

L'Association des Familles Robitaille inc. a organisé le dimanche 26 février 2017 un déjeuner convivial agrémenté d'une conférence avec diaporama sur les Robitaille de la Californie. Cette présentation a été faite par Florent et René Robitaille qui ont participé, en août dernier, à des retrouvailles d'une grande famille Robitaille qui a émigré aux États-Unis il y a plusieurs décennies. En plus de raconter le déroulement fascinant de cette fête, ils ont présenté une autre famille Robitaille originaire de Valleyfield qui s'était établie près de Santa Barbara pour y faire le commerce de bonbons et de chocolat.

Le côté touristique n'a pas été en reste. Les conférenciers ont traité des visites qu'ils ont effectuées au cours de ces 12 jours dont les villes de Los Angeles et San Francisco, la Silicon Valley, la côte du Pacifique, la vallée vinicole de Napa et quelques parcs dont celui des séquoias. Les 25 personnes présentes du CA et des amis ont apprécié la présentation et ont suggéré de répéter ce genre d'activité.



René et Florent devant la colline d'Hollywood.

Répertoire des mariages et baptêmes

L'Association met à la disposition du public intéressé par la généalogie son Répertoire des mariages et baptêmes, le résultat de plusieurs années de compilations de données généalogiques. Il comprend près de 10 000 mariages et plus de 7 500 baptêmes. Les mariages sont ceux enregistrés officiellement par un contrat juridique. Si vous faites partie du groupe des conjoints de fait, vous pouvez quand même construire votre arbre généalogique de façon ascendante en partant de vos parents et grands-parents.

Quant aux baptêmes, ils comprennent les Robitaille nés en Amérique à partir du début de la colonie jusqu'à 1900. Vous pourrez ainsi connaître les dates de naissance de vos ancêtres nés durant cette période. Éventuellement, les travaux de compilation seront poursuivis jusqu'en 1941.

Vous pouvez obtenir ce répertoire en vous procurant un DVD au coût de 20\$ ou une clé USB

pour 35\$. Il s'agit d'adresser votre commande et chèque à l'adresse suivante:

❑ **Association des familles Robitaille inc.**
C.P. 47007, Succ. Sheppard,
Québec, QC, G1S 4X1

Vous pourrez aussi vous procurer ce répertoire en assistant à notre rencontre printanière à l'Aquarium de Québec le 4 juin 2017 (voir la dernière page de ce bulletin ou notre site web www.robitaille.org). Vous pourrez à cette occasion profiter d'une démonstration sur l'utilisation du répertoire par celui qui en a géré sa réalisation, soit notre commandeur Florent Robitaille.

D'autre part, l'Association vous offre votre arbre généalogique clé en mains sur papier de qualité si vous avez peu de patience et de dextérité informatique. Le coût est de 75 \$ d'ici le 1^{er} janvier 2018 et 100 \$ par la suite. Pour plus d'informations, contactez-nous par Internet à info@robitaille.org.

Nouvelles de l'Association

❑ Tarification

Lors de notre virage électronique, nous avons annoncé qu'il y aurait une nouvelle tarification à partir du 1^{er} janvier 2018 étant donné que nous avons maintenant deux types de membres, ceux qui reçoivent *Les Robitailleries* de façon électronique (110 personnes) et les autres, qui n'ont pas d'adresse de courriel, en copie papier (40 personnes). Le Conseil d'administration à sa dernière réunion a décidé de garder la même tarification pour la première catégorie, mais qu'il y aura une légère augmentation pour la deuxième. Ce sera applicable pour une période transitoire de deux ans jusqu'au 1^{er} janvier 2020.

La tarification sera pour ceux qui reçoivent *Les Robitailleries électronique* :

- ❖ 25 \$/an pour 2018 ou 2019 et 45 \$/2 ans pour 2018 et 2019

La tarification sera pour ceux qui reçoivent *Les Robitailleries papier*:

- ❖ 35 \$/an pour 2018 ou 2019 et 60 \$/2 ans pour 2018 et 2019

Cela nous permettra de continuer à s'adapter aux conditions rapides de changements auxquels nous faisons face comme toutes les associations de familles d'ailleurs. Au début des années 90 notre Association avait 350 membres. Aujourd'hui le nombre de membres est de 150. Il y a donc un désintérêt graduel et les plus jeunes ne s'impliquent pas. Il faut donc aller chercher une nouvelle clientèle par d'autres moyens.

Notre présence sur Facebook (Association Familles Robitaille) est très encourageante. Nous vous invitons à lire nos messages et à ajouter vos commentaires.

❑ Mise en ligne des anciens numéros des Robitailleries

Tous nos anciens numéros à partir du numéro 1 ont été vérifiés et corrigés. Heureusement il y avait très peu d'erreurs. Ils sont mis périodiquement sur notre site web et seront donc à la disposition de tous les Robitaille sur terre, sauf ceux des dernières années qui sont réservés aux membres. Actuellement les 10 premiers numéros sont en li-

gne et l'on peut relire l'histoire des deux frères arrivés en 1670 et qui ont eu des descendances jusqu'à nos jours, Pierre marié avec Marie Maufay et Jean marié avec Marguerite Buletez, une fille du roi. Il y a aussi l'histoire du jeune frère Philippe arrivé en 1696 et qui s'est marié à Marie-Madeleine Warren. Leur vie est une véritable saga familiale. Marie-Madeleine est née dans un village près de Boston, enlevée avec sa fille de trois mois lors d'une attaque des Indiens, son mari tué, rachetée par des Français et amenée à Montréal. Après avoir été baptisée, elle a épousé Philippe et ont eu quatre enfants, une fille et trois garçons. La fille n'a pas de descendance et un fils, Philippe junior, est décédé célibataire à 26 ans. Les deux autres fils, Jacques et Jean, étaient des engagés voyageurs qui ont parcouru le Mississippi. Il existe des preuves de leur passage à plusieurs endroits, mais il est impossible à date de savoir ce qui leur est advenu. Ils peuvent avoir épousé des Indiennes comme il était normal à cette période. Notre représentant aux États-Unis enquête sur ce mystère.

❑ Les communications de l'Association

Depuis quelques années, l'Association a expérimenté l'envoi gratuit d'une infolettre *Robitaille.net* aux membres et à des partenaires. Nous voulons élargir notre clientèle à tous ceux qui seraient intéressés à avoir des nouvelles des Robitaille en le demandant via notre site web. Ce serait des nouvelles courtes de réalisations, de nominations, d'exploits, d'activités, etc. L'infolettre sera publiée de 6 à 12 fois par année afin de garder un contact suivi avec les Robitaille. Au cours de la période de transition jusqu'en 2020, nous avons aussi l'intention de produire une *newsletter* en anglais pour notre clientèle anglophone. Un groupe restreint est en formation pour réaliser ce projet dans les deux langues.

Si vous avez des aptitudes en écriture française ou anglaise, en correction, en traduction ou en infographie, nous serions heureux de vous accueillir. Il n'est pas nécessaire d'être un expert. Si vous avez cette fibre d'entraide qui vous anime, contactez-nous via notre site web ou un membre du CA.

FORMULAIRE D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION



■ **L'Association des familles Robitaille inc.**
C.P. 47007, Succ. Sheppard
Québec, QC G1S 4X1

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Pays _____

Code postal _____ Tél.: (____) _____

Adresse courriel : _____

Membre régulier pour l'année 2018 et 2019 :

❖ Abonnement au journal en format électronique

☐ **25\$ pour 1 an**

☐ **45\$ pour 2 ans**

❖ Abonnement au journal en format papier

☐ **35\$ pour 1 an**

☐ **60\$ pour 2 ans**

Articles promotionnels - Bon de commande

Articles	Nombre		Prix unitaire	Total
Stylos	.....	x	3.00 \$	.....
Épinglettes	.....	x	5.00 \$	.....
Porte-clés (avec lumière bleue)	.....	x	3.00 \$	.....
Jeux de cartes à motif bleu	.....	x	10.00 \$	.....
Jeux de cartes à motif rouge	.....	x	10.00 \$	.....
Bulletins déjà parus (indiquer les #.....)	.....	x	3.00 \$	.....
Carte de souhaits avec la dernière maison ancestrale	.....	x	2.50 \$	.....
Armoiries sur support cartonné	.....	x	10.00 \$	.....
Armoiries laminées	.....	x	20.00 \$	.....
Chandail polo	.....	x	25.00 \$	.....
Casquette	.....	x	12.00 \$	.....
Signet avec loupe	.....	x	4.00 \$	.....
Répertoire des mariages et baptêmes sur DVD	.....	x	20.00 \$	.....
Répertoire des mariages et baptêmes sur clé USB	.....	x	35.00 \$	.....
Sous-total				.....
Frais de poste (+ 20 %)				.....
Arbre généalogique sur papier (frais de poste inclus)				.....
	Promo 2017			75.00 \$
	Après le 2018-01-01			100.00 \$
TOTAL				.....

Joindre un chèque au montant de \$ fait à l'ordre de l'Association des familles Robitaille inc.

Nom

Adresse

Téléphone (.....)

Courriel

Détails supplémentaires pour la rencontre printanière

■ Menu

□ Entrée

- ❖ Variété de légumes craquants avec trempette
- ❖ Salade du jardin, vinaigrette maison
- ❖ Salades composées inspirées du Chef, selon la saison
- ❖ Sélection de pâtes, terrines et petites charcuteries, marinades
- ❖ Petits pains frais et beurre

□ Plat principal

- ❖ Suprême de volaille au porto, érable et canneberges
- ❖ Longe de merlu argenté, coulis de carottes, anis et orange
- ❖ Pommes de terre rôties à la façon du Chef

■ Ordre du jour

1. Mot de bienvenue à 10 h 00
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Lecture et adoption du procès-verbal de la 28^e assemblée générale annuelle tenue le 19 juin 2016 à Beaumont
4. Rapport du président
5. Présentation et adoption des états financiers de l'année 2016
6. Nomination du vérificateur pour l'exercice financier 2017
7. Section régionale des États-Unis
8. Amendement aux règlements de l'Association : Diminution du nombre d'administrateurs au Conseil d'administration de 9 à 7.
9. Mises en candidature aux postes d'administrateurs pour 2017 et 2018 et élection du Conseil d'administration
10. Discussion sur l'avenir de l'Association
11. Suggestions pour de futures activités
12. Autres sujets
13. Levée de la réunion

P.S.: Les non-membres sont invités, mais sans le droit de vote

■ Association des familles Robitaille inc.

*Invitation aux membres et amis
à la vingt-neuvième (29^e) assemblée générale annuelle
tenue le 4 juin 2017
à l'Aquarium de Québec*

- ❖ Pilaf de riz aromatique
- ❖ Légumes de saison

□ Dessert

- ❖ Sélection de bouchées sucrées et salade de fruits frais
- ❖ Café, thé, tisane

L'ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC.
C. P. 47007, Succ. Sheppard
Québec, QC G1S 4X1

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Conseil de direction

Marc Robitaille, président	(418) 661-4293
Sonia Robitaille, vice-présidente	(418) 871-6379
Micheline Dussault, secrétaire	(418) 659-3361
Paul Robitaille, trésorier	(418) 687-1486

Membres du conseil

Louise Robitaille-Roy	(418) 661-5712
Marjolaine Michaud	(418) 842-3664
Pierre Robitaille	(418) 527-2352
Florent Robitaille	(418) 655-6965

Commandeurs

Claire Robitaille-Gingras	(418) 522-0503
Florent Robitaille	(418) 655-6965
Nicole Robitaille	(418) 660-3002
René Robitaille (Québec)	(418) 525-5627
René Robitaille (St-Lambert-L)	(418) 889-0074
Yvan Robitaille	(418) 651-2533

Représentant des États-Unis

Paul Robitaille, USA	(406) 586-3869
----------------------	----------------

COTISATION À L'ASSOCIATION :

25\$ pour 1 an ou 45\$ pour 2 ans.

Les Robitailleries #84 Volume 28 Numéro 3

ÉQUIPE DE PRODUCTION :

Jean, René et Henriette

ÉQUIPE DE TRADUCTION :

David, Dan et René

PHOTOS :

Florent, René, Emmett et Carrie

Dans ces pages, le genre masculin est utilisé sans discrimination, mais seulement dans le but d'alléger le texte.

Prix du numéro : 3 \$ l'unité, frais de poste compris.

Dépôt légal : 2^e trimestre 2017

Bibliothèque nationale du Canada

Bibliothèque nationale du Québec

2026-02-03



L'Association des familles Robitaille inc. invite
tous les Robitaille et amis à une rencontre familiale
printanière le dimanche 4 juin 2017
à l'Aquarium de Québec
au 1675 avenue des Hôtels, Québec
(à l'entrée du pont de Québec, côté nord)

☐ Programme

10 h 00 : Assemblée annuelle pour les membres et amis intéressés

11 h 00 : Informations et démonstration sur comment faire pour obtenir son arbre généalogique à partir des nouveaux outils de l'Association. Un répertoire de près de 10 000 mariages et plus de 7 500 de baptêmes du début de la colonie jusqu'à 1900 sera disponible sur DVD au coût de 20 \$ ou sur clef USB pour 35 \$.

D'ici le 1er janvier 2018, vous pourrez aussi obtenir de l'Association un arbre généalogique individualisé pour 75 \$. Idéal pour un cadeau anniversaire ou de Noël.

12 h 00 : Buffet dîner spécial Le Nordet (Voir menu au verso)

13 h 30 : Visite libre de l'Aquarium

Coût: 50 \$ tout compris
(frais d'organisation, dîner, taxes, service
et visite de l'Aquarium qui est
habituellement 22 \$ pour un adulte).

Pour les enfants de 3 à 12 ans le coût total pour la journée est 25 \$.



Pour information:

- ❖ Marc Robitaille, tél. : 418 661-4293;
courriel: marc.robitaille0604@gmail.com ou
- ❖ René Robitaille, tél. : 418 889-0074;
courriel: renerobit@videotron.ca

Pour le paiement:

Chèque au nom de l'Association des familles Robitaille à l'adresse ici-bas mentionnée
ou remis à un membre du CA avant le 27 mai 2017

Visite:

Venez rencontrer les 10 000 animaux marins qui peuplent l'Aquarium :
poissons, reptiles, amphibiens, invertébrés et mammifères marins.
Parmi eux, ours blancs, morses et phoques vous feront vivre des moments uniques.

Un animal ambassadeur viendra nous voir au dîner. C'est une surprise.

☐ Coupon-réponse

Nom des adultes: _____

Adultes _____ × 50 \$ = _____ \$

Enfants 3 à 12 ans _____ × 25 \$ = _____ \$

Total = _____ \$

Pour nous joindre : info@robitaille.org
www.robitaille.org

Association des familles Robitaille inc.
C.P. 47007, Succ. Sheppard
Québec, QC, G1S 4X1